

創作園地

■ 大谷地華興中學 明彩香

我的志願

我的志願是當一位救世濟人的醫生，因為我還小，不知道我現在的志願會不會隨著我的成長而改變。我知道當醫生，不是簡單的事，但是既然心向著做醫生不管成功和失敗，我也要努力嘗試一試。

我知道醫生這一科是最難考進的，但是我也不怕，我相信，別人能做到的事，我也一定做得得到。只要有信心就是成功之本，我會下功夫努力追求。

我的志願，讓我的夢想實現。

醫生的工作就是幫病人治病，假如我是醫生，我會用溫柔的聲音，安慰病人的病情，相信病人看到和氣的生，就會減輕一點痛苦，而醫生的責任就是要把有病的病人恢復健康。

為了實現我的夢想，現在就要好好學習，學好各門學科的知識，將來才能達成志願，貢獻自己的力量。

青青園地

• 文 / 隋承韻 (賓州)

新年新希望

轉眼間，二〇〇九年已經過去了，我們每個人都長了一歲。新的一年，每個人都應該有新的希望。

今年，我希望我各方面的表現都能更進步，不只是學習方面，其他像是生活、態度、處事和領導才能等，都要進步。學習方面，我希望在學校的成績，還是可以保持現在的標準。另外，我也希望我的學習態度可以更積極，不要被那些沒有意義的人、事、物打攪。

除了學校課業，我也希望我的中文程度和小提琴都能更上一層樓。只要下定決心，我相信天下沒有辦不到的事。

人如果只會讀書，不會打理生活，那只會變「生活白痴」。因此，我的另一個目標是讓生活經驗更豐富。例如，幫媽媽多分擔

一些家事，多參加一些課外活動等。此外，擁有領導才能和處事能力，對我而言，也是很重要的目標。我要利用新的一年來增強這些能力。

我有預感在二〇一〇年，會有一段很美好的回憶，希望每一個人都能勇敢追夢，實現他們的希望。

豆豆

• 杜彭 (澳洲)



我居住的城市

• 陳俊宇

紐約市是一座繁榮且熱鬧的城市。川流不息的人潮、永不熄滅的燈火，這個城市，吃喝

玩樂一樣都不缺。

我最愛吃這裡的西式餐點，十分精緻，味道又夠，卻不會讓你難受。這裡能玩的東西數不

清，景點名勝、熱鬧秀場，給人極大享受。

紐約生活多姿多采，是人一生中值得得到訪的好地方。



別指望周末可彌補平日睡眠不足

5-2

New research shows chronic sleep loss cannot be cured that easily. Scientists teased apart the effects of short- and long-term sleep loss and found that the chronically sleep-deprived may function normally soon after waking up, but experience steadily slower reaction times as the day wears on, even if they had tried to catch up the previous night.

新的研究指出，長期睡眠不足沒這麼容易彌補。科學家研究短期和長期睡眠不足的效應，發現長期睡眠不足者補眠後或許身體機能正常，但隨著時間過去，反應速度會穩定變慢，即使他們嘗試彌補前一晚的睡眠。(美聯社)

中文	泰文
(1) 一個小時租金多少錢？	1. ค่าเช่าชั่วโมงละเท่าไร ?
(2) 三百塊錢。	2. 300 เหรียญ
(3) 包不包括汽油錢在內？	3. รวมค่าน้ำมันด้วยไหม ?
(4) 包括在內。	4. รวมอยู่ด้วย
(5) 現在有車嗎？	5. ตอนนี้มีรถไหม ?
(6) 有，就是停在門口的。	6. มี คันที่จอดอยู่หน้าประตูนั้น

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨

SUDOKU

動動腦 <http://www.1emo.dk/sudoku/>

1			5	7			4
	7	6		4		1	8
	4		7	2	5		1
	5		3	1	6		7
	2	4		6		8	3
6			4		3		2

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

1	4	9	8	5	2	7	6
2	6	5	7	1	4	8	9
7	8	6	9	1	4	2	5
8	7	4	9	1	6	5	2
5	9	2	4	6	8	1	7
9	1	6	5	2	7	8	4
5	8	1	2	4	6	9	7
4	9	8	7	5	2	6	1
6	2	7	1	9	6	5	4

找碴解答：

